



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Maszynka do strzyżenia owiec

Typ: G81214, Model: ST001



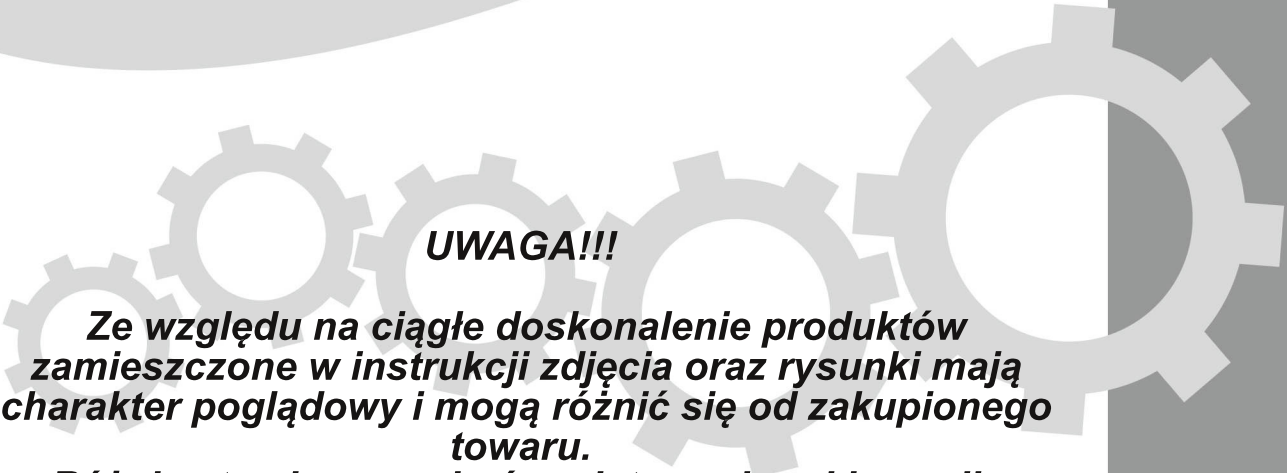
Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





JĘZYK POLSKI



UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Dane techniczne:***napięcie zasilania: 230V/50Hz******moc maksymalna: 550W******prędkość posuwu ostrza: 2400/min***

OPIS URZĄDZENIA

Profesjonalna maszynka elektryczna zaprojektowana i zoptymalizowana pod kątem strzyżenia i golenia owiec, dużych psów i innych zwierząt hodowlanych, przeznaczona dla hodowców. Dzięki dużej mocy silnika oraz filtrom powietrza zapobiegającym przegrzewaniu się urządzenia, maszynka może pracować ciągle, bez potrzeby wyłączania w celu ochłodzenia. Ostrza wykonane ze stali najwyższej jakości nasadzone na głowicę systemem jednego przycisku gwarantują szybką, komfortową pracę. Precyzję strzyżenia i pewność prowadzenia urządzenia do strzyżenia zwierząt hodowlanych zapewnia wysoka moc silnika oraz ergonomiczna konstrukcja rękojeści. Niski poziom hałasu i wibracji gwarantuje szybkie bezproblemowe strzyżenie zwierząt płochliwych, chorych lub nerwowych. Długi kabel zasilający zapewnia mobilność urządzenia podczas strzyżenia i golenia oraz swobodę ruchów operatora urządzenia. Maszynka do strzyżenia owiec w komplecie z ułatwiającą transport i przechowywanie walizką, zapasowymi szczotkami, olejkim do smarowania ostrzy, szczoteczką do czyszczenia oraz kluczem do odkręcania noży.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo w miejscu pracy.

- a) Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone. Zagrożone lub ciemne miejsca są przyczyną wypadków.
- b) Nie używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem. W miejscach w których znajdują się palne płyny, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry które mogą zapalić pyły lub opary.
- c) Trzymać z dala dzieci i osoby postronne podczas używania urządzenia. Zakłócenie pracy może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieci zasilającej. Nie należy modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać wtyczek adapterowych z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda sieci zasilającej zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, kaloryfery, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem gdy nasze ciało jest uziemione.
- c) Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wody. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie niszczyć przewodu zasilającego. Nie używać przewodu do ciągnięcia, noszenia lub wyciągania wtyczki z gniazda. Przewód należy trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi, ruchomych części oraz źródeł ciepła. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza nadającego się do użytku zewnętrznego. Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeżeli nie można uniknąć użycia urządzenia w warunkach wilgotnych należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCD). Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- a) Podczas używania elektronarzędzia należy być skupionym i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia gdy jesteśmy zmęczeni, będąc pod wpływem

narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzi może skutkować poważnymi kontuzjami.

b) Należy korzystać ze środków ochrony indywidualnej. Zawsze zakładać gogle chroniące oczy. Sprzęt ochronny taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty robocze, kask ochronny lub zatyczki do uszu w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko kontuzji.

c) Unikać niepożądanego włączania urządzenia. Należy zawsze upewnić się, że włącznik jest w pozycji –off przed podłączeniem przewodu do gniazda zasilającego i/lub baterii, podczas podnoszenia lub przenoszenia urządzenia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie urządzenia którego włącznik jest w pozycji –on zwiększa ryzyko powstania kontuzji.

d) Usunąć jakiegokolwiek klucze nastawne lub nasadowe przed włączeniem urządzenia. Klucz nastawny lub nasadowy przyczepiony do części obrotowych elektronarzędzia może doprowadzić do powstania poważnych kontuzji.

e) Nie wychylać się zbyt mocno podczas pracy z urządzeniem. Należy utrzymywać odpowiedni rozstaw stóp i równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) Zakładać odpowiedni strój roboczy. Nie zakładać luźnych ubrań lub biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą wkręcić się w ruchome części urządzenia.

g) W przypadku użycia urządzeń do odsysania kurzu należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone do elektronarzędzia. Używanie sprzętu do odsysania kurzu może zmniejszyć niebezpieczeństwa związane z kurzem i pyłem.

Korzystanie z elektronarzędzia i konserwacja

a) Nie przeciążać urządzenia. Korzystać z odpowiedniego urządzenia do danej pracy. Odpowiednie urządzenie lepiej sprawdzi się w danej pracy i wykona ją szybciej.

b) Nie używać urządzenia jeżeli włącznik nie włącza i wyłącza urządzenia. Jakiegokolwiek elektronarzędzie które nie może być kontrolowane przez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub baterię od urządzenia przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoria lub przechowywania urządzenia. Takie postępowanie zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

d) Nieużywane urządzenie przechowywać z dala od dzieci. Nie dopuszczać osób które nie są zaznajomione z elektronarzędziem i które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewyszkolonych ludzi.

e) Należy dbać o konserwację urządzenia. Sprawdzać czy części ruchome nie są przekrzywione lub źle połączone. Sprawdzać czy części są w całości lub w jakimkolwiek innym stanie który może wpłynąć na działanie urządzenia. W razie stwierdzenia usterki należy naprawić elektronarzędzie przed ponownym użyciem. Wiele wypadków powodowanych jest przez niewłaściwą konserwację.

f) Należy upewnić się, że części tnące są ostre i czyste. Odpowiednio konserwowane części tnące z ostrymi brzegami są łatwiejsze w kontroli i mniej się gną.

g) Używać elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi, części itp. zgodnie z niniejszą instrukcją biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia dla prac innych niż te dla których zostało ono zaprojektowane może skutkować powstaniem niebezpiecznych sytuacji.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANE Z MASZYNKĄ DO STRYŻENIA OWIEC

1. Sprawdź obwód elektryczny i upewnij się czy przewód nie jest uszkodzony. Upewnij się, że używane napięcie jest zgodne z tabliczką znamionową.
2. Sprawdź kable. W razie uszkodzeń - wymień je. Kabel utrzymuj z dala od ognia aby uniknąć uszkodzeń.
3. Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na działanie wilgoci lub deszczu.
4. Pracuj z urządzeniem z dala od dzieci i innych osób.
5. Urządzenie może być obsługiwane tylko przez doświadczonych i przeszkolonych osób.
6. Nie dotykaj nożyc lub innych ruchomych części urządzenia gdy urządzenie jest włączone.
7. Po zakończeniu pracy - odepnij kabel, a wszystkie elementy włóż do walizki.
8. **Urządzenie jest zaprojektowane tylko do strzyżenia owiec. Urządzenie może być wykorzystane do strzyżenia innych zwierząt tylko wyposażone w odpowiednie do tego noże! Strzyżenie ludzi jest całkowicie zabronione!!**
9. Po zakończeniu pracy - najpierw wyłącz urządzenie, następnie wyciągnij wtyczkę z gniazda.
10. Przed konserwacją lub czyszczeniem urządzenia, również należy najpierw je wyłączyć, następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

ZDJĘCIA PRODUKTU





PRZYGOTOWANIE ZWIERZĘCIA DO STRYŻENIA

- Usuń brud z sierści. Usunięcie brudu pozwoli na mniejsze zużycie ostrzy i dłuższe ich użytkowanie. Zużycie ostrzy jest wprost proporcjonalne do ilości znajdującego się na nich brudu.
- Najlepszym sposobem na usunięcie brudu jest użycie wody z mydłem. Dopuszcza się również użycie dmuchawy lub odkurzacza, należy jednak uważać, ponieważ niektóre zwierzęta boją się dźwięku wydawanego przez maszynkę oraz wibracji, które ona powoduje.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Przed rozpoczęciem pracy, wybierz suche i czyste miejsce, do którego dzieci oraz inne osoby nie mają dostępu.

1. Ustawienie urządzenia przed pracą

- Ustaw ostrza tak aby przerwa pomiędzy końcówkami dolnego i górnego ostrza wynosiła 1,5-2,0mm (Zdj. 6) - Pozwoli to na swobodną pracę, smar i brud nie będą wpływać na ruch ostrzy.
- Ustaw zwartość ostrzy kręcąc pokrętkiem zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu aż wyczuwalny będzie opór (zdy 2). Kręcąc w odwrotną stronę - ostrza się poluzują.
- Kiedy ostrza są ustawione - podłącz urządzenie do gniazdka, włącz je i pozwól pracować przez 1 minutę. Jeżeli któreś ostrze jest poluzowane, sprawdź: A. czy śruba podkładki jest mocno zaciśnięta, B. czy śruba regulacyjna jest odpowiednio dokręcona. Jeżeli nie, dokręć śrubę. Jeżeli maszynka nagrzała się tak, że można się poparzyć, skontaktuj się z serwisem.

2. Po ukończeniu ustawiania maszynki, wylej kilka (5-8) kropli oleju na ostrze.

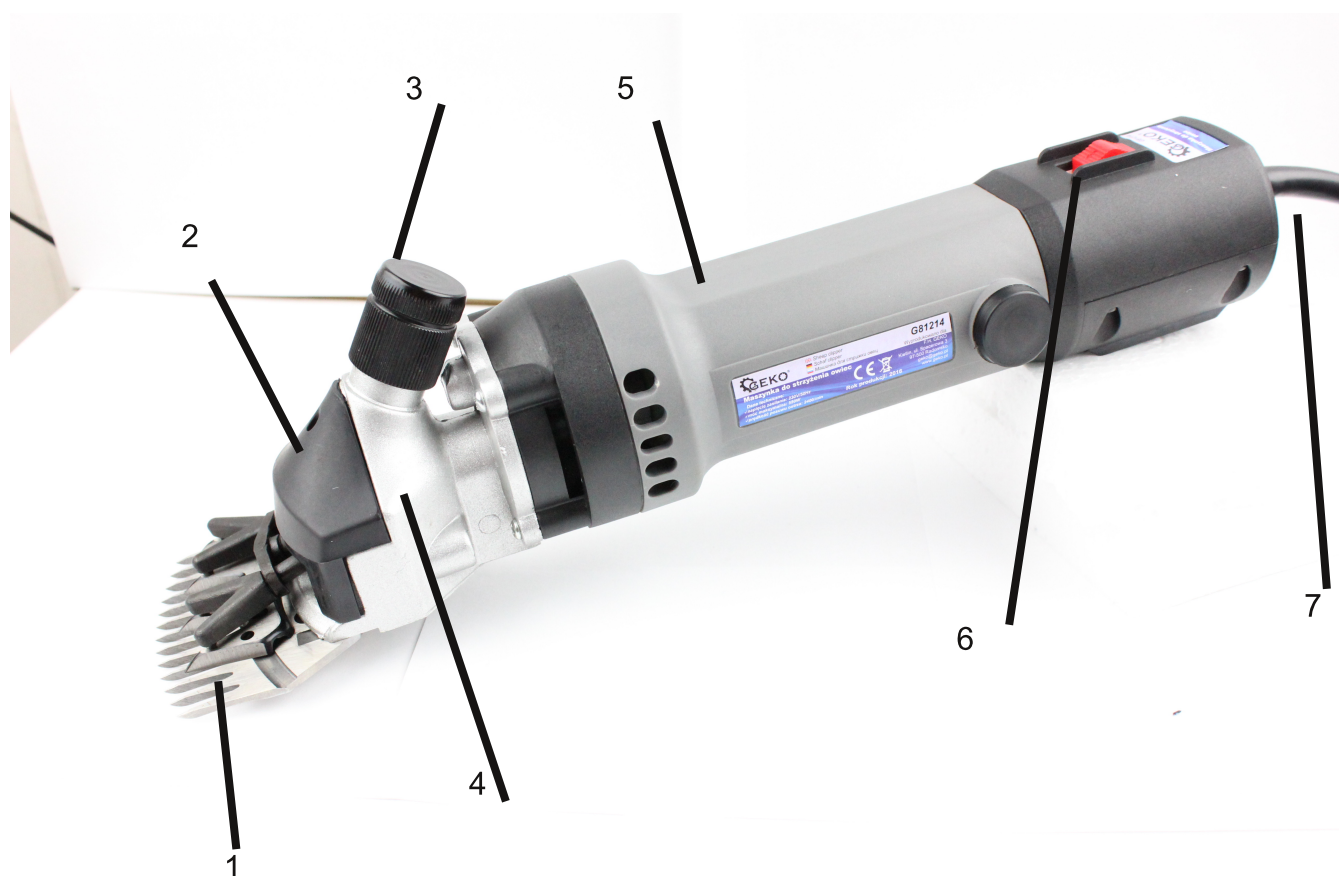
3. Uruchom maszynkę na 1-2 minuty aby olej został rozprowadzony po ostrzu. Po każdych 30 minutach, wlej olej do otworów znajdujących się na ostrzu tak jak pokazano na zdjęciu 1. Zazwyczaj wystarczy od 5 do 8 kropli.

UWAGA: Po nalaniu oleju należy trzymać maszynkę w taki sposób aby olej rozlał się po ostrzu. Po wlaniu oleju w otwór 1 - trzymaj maszynkę w lewej dłoni, przechyl o 45 stopni, i dolej 5-8 kropli oleju. Po wlaniu oleju w otwór 2, maszynkę należy nachylna zgodnie z kierunkiem w którym nachylony jest korbowód. Po każdych 7 dniach użytkowania, odkręć śrubę regulacyjną, zdejmij rękkojeść i sprawdź czy w środku znajduje się olej. Jeżeli w środku nie ma oleju, należy go dolać. Regularne naoliwianie zapewni długą żywotność i sprawność maszynki.

4. Sprawdź wlot powietrza (Zdjęcie 5). Wlot powietrza znajduje się na tylnej osłonie. Po 2-3 dniach użytkowania, otwórz tylną pokrywę, usuń wszelkie zabrudzenia i wełnę używając suchej szczotki. Zabrania się czyszczenia maszynki z użyciem szczotki lub szmatki nasączonych olejem.

5. Czyść ostrza. Aby zdjąć ostrza, po zakończeniu strzyżenia, obracaj nakrętkę regulacyjną w lewo (Zdjęcie 2). Po zdjęciu ostrzy, dokładnie je wyczyść. Pozwala to na lepszą pracę ostrzy.

6. Jeżeli są trudności ze strzyżeniem, należy naostrzyć ostrza za pomocą przeznaczonego do tego narzędzia lub oddać do zakładu szlifierskiego. Zabrania się szlifowania ostrzy osobom bez doświadczenia.



OPIS URZĄDZENIA

1. Ostrze tnące
2. Otwór do naoliwiania
3. Głowica tnąca
4. Regulator ciśnienia
5. Pokrywa
6. Włącznik/wyłącznik
7. Przewód zasilający

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Po zakończeniu pracy:

1. Sprawdź czy maszynka chodzi normalnie. Jeżeli pojawiła się jakakolwiek usterka, napraw ją.
2. Wyłącz maszynkę i sprawdź głowicę tnącą, przewody, i inne odsłonięte elementy urządzenia.
3. Otwórz tylną pokrywę i usuń brud zgromadzony na otworze wentylacyjnym.
4. Otwórz osłonę głowicy i wyczyść wełny i brud zgromadzony wewnątrz.
5. Wyczyść brud zgromadzony na ostrzach, wyszlifuj ostrza, jeżeli jest to konieczne, i rozprowadź na nich smar aby zapobiec korozji.
6. Włóż urządzenie do walizki. Trzymaj poza zasięgiem dzieci.

PROBLEMY I PRZYCZYNY

1. Dlaczego ostrza się nagrzewają?
 - a) Ostrza są za mocno przykręcone.
 - b) Ostrza są tępe i wymagają szlifowania.
2. Dlaczego silnik się przegrzewa?
 - a) silnik trze o jakiś obiekt podczas pracy.
 - b) wlot powietrza jest zablokowany.
 - c) napięcie jest za niskie.
3. Dlaczego ciężko jest strzyc?
 - a) ostrza są zbyt luźno zamocowane,
 - b) ostrza są tępe,
 - c) ostrza nie pasują do maszynki.
4. Dlaczego nie można uruchomić maszynki?
 - a) przewody wewnętrzne są poluzowane,
 - b) przełącznik lub wyłącznik termiczny są uszkodzone,
 - c) silnik jest uszkodzony.
5. Jak ostrzyć tępe ostrza?
 - a) za pomocą maszynki do ostrzenia,
 - b) zanieść urządzenie do warsztatu szlifierskiego.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 16

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Maszynka do strzyżenia owiec
Typ: G81214, Model: ST001

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz norm EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A11:2008, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 112B:2001, EPA3050B:1996, EPA 3052:1996, EPA3060A:1996, EPA7196A:1992, EPA 3540C:1996, EPA 8270D

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr B-E160610143 z dnia 22.06.2016.

typu WE nr B-S160610144 z dnia 22.06.2016 wydanych przez Beide (UK) Product Service Limited
U.K.:FLAT 107, 25 INDESCON SQUARE, LONDON, UK, E14 9DG.. T: +86 400 6288 211 F: +86 755 86174027
oraz typu WE nr CCT16082201LCH z dnia 24.08.2016 wydanego przez Shenzhen CCT Testing Technology Co., LTD.
7F, Xiwan Building, No. 36, Fucheng Road, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 24.08.2016

Miejsce i data wystawienia



ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

Technical data:

Voltage supply: 230V/50Hz

Maximum power: 550W

Speed of blade feed: 2400/min

GENERAL SAFETY

Danger from not respecting the safety instructions!

Ignoring the manual and safety precautions presented in this manual will lead to serious injury as well as damage to the device and people.

- The warnings and instructions in this manual must be observed.

Observe the following safety instructions:

- Do not leave the clipper unattended as long as the plug is plugged in.
- Store the clipper out of reach of children.

Personnel requirements

- This clipper may only be operated by persons who one can expect to carry out their work responsibly. Persons whose ability to react is undermined by, for example, drugs, alcohol or medication should not be allowed to use the device.
- The operator must be experienced in dealing with the animals to be clipped.
- Children are strictly prohibited from operating the device.

Danger from electrical current

Mortal danger can result from contact with current-carrying conductors or components!

- Always disconnect the power cable of the clipper from the mains by pulling the plug, not the cord.
- Before every use, check the clipper for externally visible damage. Do not operate a damaged clipper.
- Only ever insert the electrical plug of the clipper into an undamaged socket.
- Never wrap the power cable around the clipper and keep it away from hot surfaces and objects.
- Only permit repairs to the clipper to be made by authorised dealers or the factory customer service department; this applies especially to the replacement of a damaged power cord.
- Before plugging the clipper in, compare the electrical connection data (voltage and frequency) on the nameplate with that of your electric mains. These data must be identical so that no damage occurs to the device. When in doubt, ask your specialised electrical dealer.
- Do not, under any circumstances, open the housing of the clipper.

If voltage-bearing connectors are disturbed or the electrical and mechanical construction is modified, there is risk of electric shock.

- Keep moisture away from the clipper. It can lead to short circuits. If you suspect that moisture has penetrated the device, do not switch it on again and take it to a repair shop.
- Never clip wet animals.
- Only clean the clipper when dry, using a brush or the enclosed cleaning brush.
- Never submerge the clipper in water or other liquids.
- Always switch the clipper off before working on it. Pull the plug from the socket to prevent the device from being switched on inadvertently.

Danger of injury by animals!

The noise of the device can disturb animals. A kick, an attack or the body weight of the animal can lead to injuries.

- Only persons who have experience with the animals to be clipped are permitted to clip the animals.
- Before beginning shearing, remove foreign objects from the coat (wire, wood etc.).
- Secure the animal sufficiently and calm it before starting work.
- Proceed with caution when working.
- Call in a second person if necessary.

Danger from moving components!

The moving clipping blade and its sharp edges can cause injuries.

- Proceed with caution when working.
- Avoid any contact with the moving clipping blades.
- Do not touch the area around the clipping blade while it is still plugged into a power source, even when the device is turned off. For work on the clipping blade/clipping head, always disconnect the electrical power first.
- Do not use damaged shears with blunt or missing teeth. Only work with sharp shears sharpened by a specialist workshop.
- The upper blade of the shearing head is only held by the tapered pins of the chicken feet drive. If the shear-pressure adjustment head is released too much, the upper blade can fly off and result in injuries.

OPERATION

Using the clipper

- Approach the animal from the front.
- Secure the animal to be clipped and calm it down.
- Plug the power plug into the socket.
- Switch the clipper on while you are in the visual range of the animal.
- Observe the animal's behaviour while clipping.
- Switch the clipper off after you have finished clipping and pull the plug from the socket.

Replacing the clipping blades

- Switch the clipper off
- Pull the plug from the socket.
- Turn the adjusting knob in the direction of the arrow until the resistance decreases.
- Place the clipper with the comb plate screws facing up onto a flat surface.
- Release the comb plate screws and pull the comb plate from the shearing head.
- Remove the upper blade
- Place the new upper blade in the tapered pins of the chicken feet drive
- Apply a few drops of oil on the polished surfaces of the upper blade.
- Install the new comb plate. Align it so that the ground surface of the comb plate protrudes approx. 1.5 - 2 mm above the point of the upper blade.
- Tighten the comb plate screws.

LUBRICATION

To ensure a well-clipped animal and to increase the life of the device including the shearing head, it is necessary to apply a thin coat of oil between the upper blade and comb plate. All other moving parts of the clipping head must also be lubricated.

- Apply some drops of oil onto the clipping blades and into the lubrication opening.

CLEANING

Housing of the clipper

- Clean the housing of the clipper with a dry cloth.

Shearing blade and shearing head

- Use the brush supplied to clean the shearing blade and shearing head.
- Lubricate the clipping blades
- Remove the air filter from the clipper.
- Clean the air filter with a dry brush or a nailbrush. Make sure no foreign objects get into the device while cleaning it.



This product was CE marked - 16

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declare under our own responsibility that the product:

Sheep clipper
Type: G81214, Model: ST001

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2014/30/UE of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, 2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and standards EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A11:2008, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 112B:2001, EPA3050B:1996, EPA 3052:1996, EPA3060A:1996, EPA7196A:1992, EPA 3540C:1996, EPA 8270D

complies with the CE certificate

type WE nr B-E160610143 z dnia 22.06.2016.

type WE nr B-S160610144 of 22.06.2016 issued by przez Beide (UK) Product Service Limited

U.K.:FLAT 107, 25 INDESCON SQUARE, LONDON, UK, E14 9DG.. T: +86 400 6288 211 F: +86 755 86174027
and type WE nr CCT16082201LCH z dnia 24.08.2016 issued by Shenzhen CCT Testing Technology Co., LTD. 7F, Xiwan Building, No. 36, Fucheng Road, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 24.08.2016

Place and date

mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person



DEUTSCH

ACHTUNG!!!

Im Hinblick auf ständige Vervollkommnung unserer Waren haben die Photos und Zeichnungen in der Betriebsanleitung nur Anschauungscharakter und können sich von der gekauften Ware unterscheiden. Diese Unterschiede können nicht Grundlage der Reklamation sein.

Technische Daten:

Versorgungsspannung: 230V/50Hz

max. Leistung: 550W

Vorschub der Schneide: 2400/min

Sicherheitsbestimmungen

Einführung

Dieser Abschnitt beschreibt die Sicherheitsbestimmungen, die vor- und während des Gebrauchs eingehalten werden müssen.

Alle, die mit dieser Maschine arbeiten, müssen diese Bestimmungen lesen und verstehen.

Diese Sicherheitsbestimmungen müssen immer in der Nähe der Maschine aufbewahrt werden (am besten im Koffer), damit man sie im Bedarfsfall immer zur Hand hat.

Die Maschine dient ausschließlich zur Schur von Schafen und Ziegen. Der Gebrauch an wilden, gefährlichen Tieren ist ausdrücklich untersagt und kann Leib und Leben gefährden.

Die unter Punkt 1.3 genannten Daten sind die Maximalangaben für sichere Handhabung.

Der Gebrauch der Maschine ist Kindern oder unsicheren Personen untersagt.

Wenn die Maschine mit einem Verlängerungskabel betrieben wird, muss sichergestellt sein, dass die elektrische Verbindung trocken und vor Feuchtigkeit geschützt erfolgt.

Sicherheitsbestimmungen

Stromanschluss

Benutzen Sie nur einwandfreie Steckdosen. Defekte Steckdosen können zu Stromstößen führen. Die Steckdosen sollten über einen FI-Schalter betrieben sein.

Reinigung und Wartung sollte ausschließlich bei ausgezogenem Stecker erfolgen.

Lassen Sie die Maschine nie unbeobachtet in der Steckdose. Halten Sie Kinder außerhalb der Reichweite der Maschine.

Sicherheitsüberprüfung

Betreiben Sie die Maschine nur, wenn das Gehäuse und die gesamte Maschine in einwandfreiem Zustand ist. Jeder erkennbare Schaden sollte vor Gebrauch durch einen Techniker behoben werden.

Geräuschemission / Schutzvorrichtung

Während des Betriebs kann es zu einer Geräuscentwicklung bis zu 93 db(A) kommen. Wir empfehlen das Tragen von geeignetem Gehörschutz.

Außerdem empfehlen wir während der Arbeit das Tragen von Sichtschutzbrillen und Handschuhen.

Diese Sicherheitsbekleidung muss vom Bediener gestellt werden

Andere Gefahren

Sollten Sie andere Gefahren erkennen, die nicht unmittelbar mit dem betrieb der Maschine zu tun haben, sollten Sie uns benachrichtigen. Das gilt auch für andere technische Defizite, die hier nicht aufgeführt sind.

Wichtige Fähigkeiten des Bedieners

Zum Sicheren Bedienen der Maschine braucht es nur wenige Fähigkeiten, die allerdings auch beachtet werden müssen:

- Der Bediener muss vertraut im Umgang mit dem zu scherenden Tier sein.
- Der Bediener muss die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Die möglichen Gefahren müssen ihm bekannt sein.
- Kinder müssen von der Schermaschine fern gehalten werden

Inbetriebnahme

Kontrollen und Anmerkungen

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, sollten Sie folgende Sicherungsmaßnahmen beachten, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden:

- Der Stromanschluß muss 230 Volt haben
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit den sich bewegenden Messern
- Selbst wenn die Maschine abgeschaltet ist, sollten Sie den Bereich der Messer meiden, solange die Maschine mit der Steckdose verbunden ist.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Feuchtigkeit. Scheren Sie nie nasse Tiere. Feuchtigkeit in Verbindung mit Strom kann zu Kurzschlüssen und Stromstößen führen. Reinigen Sie die Maschine immer nur trocken mit der beiliegenden Bürste.
- Ein auf der Erde liegendes Kabel kann immer eine Gefahrenquelle bedeuten. Bevor Sie den Schervorgang beginnen, achten Sie sorgfältig darauf, wo das Kabel liegt. Vermeiden Sie Knicke im Kabel. Sorgen Sie dafür, dass das Tier nicht auf das Kabel treten kann. Halten Sie das Kabel von heißen Gegenständen fern. Durch Schmelzen der Isolation können Kurzschlüsse und Stromstöße entstehen. Überprüfen Sie das Kabel vor jedem Gebrauch auf Schäden und lassen Sie bei Erkennen das Kabel von einem Fachmann ersetzen.
- Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie nur Originalscherblätter. Verwenden Sie niemals beschädigte Scherblätter.

Verwenden Sie nur scharfe Scherblätter

- Prüfen Sie das zu scherende Fell auf Fremdkörper wie Äste oder Drähte und entfernen Sie diese vor dem Scheren.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Legen Sie Schmuck ab, der in die Schermesser geraten könnte. Wir empfehlen dringend das Tragen von Sicht- und Gehörschutz
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Schermesser geraten können
- Die Geräusche der Maschine können Tiere nervös machen. Verletzungen durch Tritte oder durch Quetschungen durch fallende Tiere sind möglich. Binden Sie deshalb das Tier sorgfältig fest. Nähern Sie sich dem Tier von vorne und schalten Sie die Maschine im Sichtfeld des Tieres ein.
- Scheren Sie ausschließlich dann, wenn nicht autorisierte Personen den Scherbereich verlassen haben
- Scheren Sie nur in gut belüfteten Räumen und niemals dort, wo leicht brennbare Gase austreten können.

Diese Sicherheitshinweise sind unter allen Umständen zu beachten. Es wird empfohlen, die Schermaschine über eine abschaltbare Steckdose zu betreiben, um im Notfall eine 2. Möglichkeit der Abschaltung zu haben

Scherblatteinstellung

Vor dem Scheren nehmen Sie bitte folgende Einstellung vor:

Vor dem Scheren:

Vergewissern Sie sich, dass die Mitnahimestifte fest in den dafür vorgesehenen Vertiefungen im oberen Messer liegen.

Drehen Sie das Einstellrändelrad auf der Oberseite des Scherkopfes im Uhrzeigersinn, bis Sie einen Widerstand feststellen. Jetzt drehen Sie noch eine viertel Drehung. Schalten Sie jetzt die Maschine ein. Entspannen Sie jetzt durch Linksdrehen des Rändelrades wieder ein wenig den Druck auf die Schermesser. Die Maschine wird dadurch etwas lauter.

Achtung:

Durch zu große Entspannung können sich die Scherblätter lösen und Verletzungen verursachen. Drehen Sie jetzt langsam das Rändelrad wieder nach rechts, bis der Geräuschpegel etwas gedämpfter wird und Sie einen leichten Widerstand verspüren. Jetzt sollte der Anpressdruck der Scherblätter richtig eingestellt sein. Beginnen Sie mit dem Schervorgang. Sollte die Maschine nicht optimal schneiden, regeln Sie mit dem Rändelrad noch geringfügig nach, bis der Druck optimal eingestellt ist.

Während des Scherens:

Diese Maschine braucht weniger Anpressdruck als herkömmliche Maschinen. Vermeiden Sie deshalb zu hohen Anpressdruck. Stellen Sie den Anpressdruck nur mit sehr viel Gefühl von Zeit zu Zeit nach. (max ¼ Drehung) Es können sich Haare zwischen den Scherblättern sammeln, wenn der Anpressdruck nicht richtig eingestellt ist. Das kann dazu führen, dass der Schervorgang abgebrochen werden muß, um die Scherblätter auseinander zu nehmen und zu reinigen. Danach müssen die Blätter wieder zusammengebaut und geölt werden.

Ölen

Vor und während des Scherens

Eine dünne Lage Öl auf den Scherblättern ist unabdingbar für gute Schererfolge und für eine lange Lebensdauer der Maschine und der Scherblätter. Auch alle anderen beweglichen Teile müssen geölt werden. Geben Sie deshalb ein paar Tropfen auf die Scherblätter sowie in das Ölloch unterhalb des Einstellrändelrades. Benutzen Sie ausschließlich beiliegendes Öl oder Paraffinöl entsprechend ISO VG 15. Dieses Öl ist nicht giftig und verursacht keine Irritationen auf der Haut oder Schleimhaut. Dieses Paraffinöl löst sich nach 21 Tagen bis auf unter 20 % auf. (CEC-L-33-T-82) Zu wenig Öl ist der Hauptgrund für schlechte Scherergebnisse. Schlecht geölte Scherblätter überhitzen und die Lebensdauer wird negativ beeinflusst. Der Ölvorgang sollte während des Scherens alle 15 min wiederholt werden um trocken laufen zu vermeiden.

An/Ausschalten

Es gibt 2 Stellung:

Roter Schalter nach unten (zeigt oberhalb des Schalters „O“) = Maschine aus

Roter Schalter nach oben (zeigt unterhalb des Schalters „1“) = Maschine ein

Prüfen Sie die Stellung des Schalters, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, um unbeabsichtigtes Laufen der Maschine zu vermeiden

Fehlfunktionen

Der Überlastungsschalter schützt die Maschine vor mechanischer oder thermischer Überlast und schaltet die Maschine ab. Schalten

Sie nach Abschalten durch den Überlastschalter die Maschine auch sofort mit dem AN/Ausschalter ab.

Die Gründe für die Abschaltung können ein Fehler im Motor, Anpressdruck der Messer zu hoch, defekte Schermesser oder verstopfter Luftfilter sein.

Pflege

Vor jeder Pflegearbeit den Netzstecker ziehen. Maschine nur ausschalten führt nicht zu der gebotenen Sicherheit.

Reinigung

Reinigen des Scherkopfes und der Scherblätter

Nach dem Scheren entfernen Sie das Öl durch Reiben mit einem trockenen Tuch und reinigen Sie den Scherkopf und die Blätter mit der beiliegenden Bürste. Danach ölen Sie die Teile neu, um Rost zu vermeiden. Schon kleinste Rostspuren auf den Scherblättern kann ein störungsfreies Scheren unmöglich machen.

Scherblatteinstellung

Ein Paar Scherblätter besteht aus dem Untermesser und dem Obermesser. Beim Einsetzen der Blätter ist auf korrekten Sitz der Blätter zueinander zu achten. Lösen Sie hierzu die Rändelmutter und legen Sie die Maschine so auf einen harten Untergrund, dass die beiden Schrauben nach oben zeigen. Lösen Sie die Schrauben und entnehmen Sie die alten Scherblätter. Versichern Sie sich, dass die neuen Blätter sauber sind. Besonders das untere Scherblatt muss frei von Schmutz sein, da sonst auch ein neues unteres Scherblatt keine guten Scherergebnisse bringt. Setzen Sie nun das obere Scherblatt in die Mitnahmestifte ein. Schieben Sie nun das untere Scherblatt so ein, dass die Schrauben wieder eingesetzt und festgezogen werden können. Ziehen Sie die Schrauben nur so fest, dass Sie das untere Messer noch von Hand bewegen können. Drehen Sie die Maschine herum, so dass die Rändelschraube wieder oben ist. Plazieren Sie nun durch Verschieben des unteren Scherblattes die Blätter so zueinander, dass das untere Scherblatt etwa 1,5 – 2 mm vor dem oberen Scherblatt herausragt. Ziehen Sie jetzt die Schrauben fest. Prüfen Sie den richtigen Sitz der Mitnahmestifte in den dafür vorgesehenen Vertiefungen im oberen Scherblatt. Drehen Sie jetzt das Rändelrad fest, bis Sie einen leichten Widerstand bemerken.

Schärfen der Scherblätter

Ersetzen Sie stumpfe oder beschädigte Scherblätter sofort. Das Schärfen von stumpfen Scherblättern darf nur durch Fachpersonal ausgeführt werden.

Luftfilter reinigen

Das Luftfilterelement finden Sie auf der Unterseite der Maschine. Lösen Sie zum Reinigen die Schraube und entnehmen Sie das Filterelement. Reinigen Sie ausschließlich mit einer trockenen Bürste und setzen Sie danach den Filter wieder ein. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in die Maschine gelangen, während Sie den Filter ausgebaut haben.

Lagern der Maschine

Lagern Sie die Maschine trocken in der mitgelieferten Kunststoffbox. Schalten Sie die Maschine nicht ein, wenn Sie nicht sicher sind, dass keine Feuchtigkeit in die Maschine während der Lagerung eingedrungen ist. Andernfalls geben Sie die Maschine in professionelle Hände zur gründlichen Reinigung, bevor Sie sie wieder in Gebrauch nehmen. Machen Sie es sich zum Grundsatz, die Maschine gut geölt und gereinigt, die Spannung auf den Scherblättern entspannt in die Kunststoffbox zu legen und dann trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern zu lagern.

Reparaturen

Einführung

Punkte, die in der anschließenden Liste der Fehlfunktionen dunkel hinterlegt sind, sollten ausschließlich durch eine Fachwerkstatt ausgeführt werden. Senden Sie Ihre Maschine an den Händler zurück, bei dem sie erworben wurde.

Umweltschutz

Einführung

Der Besitzer ist verpflichtet, die Maschine am Ende seines Lebens ordnungsgemäß entsprechend der Elektro-Altgerätevorschrift zu entsorgen.



Dieses Produkt wurde CE markiert 16

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt hiermit dass :

Schaf clipper
Typ: G81214, Modell: ST001

den folgenden Qualitätsstandards, Prüfungen und maßgeblichen Sicherheitsanforderungen entspricht:
RICHTLINIE Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit, 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt, 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie Norme EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A11:2008, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 112B:2001, EPA3050B:1996, EPA 3052:1996, EPA3060A:1996, EPA7196A:1992, EPA 3540C:1996, EPA 8270D

ist identisch mit Exemplar, das Gegenstand des Zertifikats

WE nr S 50217239 und B-S160610144 vom 22.06.2016

herausgegeben von Beide (UK) Product Service Limited

U.K.:FLAT 107, 25 INDESCON SQUARE, LONDON, UK, E14 9DG.. T: +86 400 6288 211 F: +86 755 86174027
und CCT16082201LCH vom 24.08.2016 herausgegeben von Shenzhen CCT Testing Technology Co., LTD. 7F,
Xiwang Building, No. 36, Fucheng Road, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen

Vorliegende Konformitätserklärung WE verliert ihre Gültigkeit, wenn Produkt ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder bearbeitet wird.

Für Vorbereitung technischer Dokumentation ist verantwortlich:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 24.08.2016

Ort und Datum

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nachname, Vorname und Stelle ermächtigter Person

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi(piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji